













日本人會主催

サシニ少佐飛行後援演藝會

廿日火曜日夜九時よりサシニ少佐劇場に於て  
今夜は大統領アルバル七出席

サシニ少佐の去思一週飛行の途愈々来週中日本に着先とするに際し兼て在亞日本人會に依りて計画せらるる少佐一行後援演藝會は本月廿日(火曜)夜九時から市内サシニ少佐劇場に於て開催せらるる事とす

今夜は  
大統領初め當市々長陸海軍大臣外務大臣飛行協會長、サシニ少佐飛行後援會長、駐亞帝國公使等招待せらるる列席ニ山形一座の輕業

此の報一度當地各新聞に依り傳へらるる亞國人の型

四琴、三味線、尺八、ピアノの日本音楽

五手踊り

兼松夫人、片井夫人、原夫人、脇山嬢、片山誠、竟氏等

尚入場料は三五ペソ、ソレノ外、ソレノ外は三ペソである

雜報

故小原氏遺兒歸國

不幸にして西親を失はれたる故小原氏遺兒三名は日本入會の後援會より小原氏生前の友人、星田宗人、本田伊吉、故香助四郎、杉原隆治、遠藤定二氏等の奔走で去る廿日出帆の西知々々丸で保護歸國の途に就いた尚同情金は七百ペソ以上は達し多

故小原氏の葬儀に就て

故小原氏の葬儀は一人の會葬者もふかつたと言ふ噂がたつたりと、去周の誤解をさたしと云ふのや去る十日親行の葬儀會葬者あり氏名を通知して来たか、左に掲ぐる

多ク丸で歸國した人々

- 和信屋山片、伊波櫻助、湧川益、竹之内友助、故小原氏遺兒三名
- 星田宗人、高野鶴太郎、本田伊吉、西村郡治、古沢勝、本田弥作、鳴原浪五郎、遠藤定二
- 丸は十月十日入港、午後九日出帆の豫定
- 丸は十月十日入港、午後九日出帆の豫定
- 丸は十月十日入港、午後九日出帆の豫定

Academia de Bailes  
Suipacha  
347  
Director y Profesor  
R. Antonini  
優秀な指導員教授

營業擴張  
會下宿營業用  
御願者願はば  
御願者願はば

洗濯店  
廣生口  
今般家等、都合、歸國、洗濯店、御願者願はば











### 亞國に於ける自働車数と カソリン消費高

一九二三年中に亞國に輸入せられたる自働車数は衆用三萬三百十一台、荷物用五百三十二台(併せて部分的に輸入せられたるものを除く)にて過去九年間には輸入せられたる数は總計九萬九千八百四拾台にして部分的に輸入せられたるものを加われば二万台に上る(左に完全な形をも輸入せるものも年次別とすれば)

年	台
一九一五	一、八四七
一九一六	五、九二九
一九一七	一、〇三一
一九一八	五、九二六
一九一九	四、五九四
一九二〇	一、三九三
一九二一	九、七五三
一九二二	一、五九七
一九二三	三、〇八四

假に一九二五以前に輸入の者は破損しゆる者と見做し、現存自働車数を拾万台と一、一台のカソリン使用量で平均二千リットルと見積れば、今年間に亞國內に於て自働車の消費するカソリン総量は実に二億リットルに達す、之に加ふるにランチ及飛行機の消費する総量は約二割と見て亞國に於て一、四年に必要とするカソリンは実に二億四千リットルに達す、一九二三年十月十日現在のカソリン貯藏量は五千万リットル内外あり、大藏大臣は一九二五年度の豫算編成に際し、國內に産出する石油は一九二三年には一千五百九十五萬五千八百リットルと計算せるが故に本年の産油量は一千六百萬リットル

見當とすれば、本年中には約一億七千万リットルの精製カソリンを輸入する必要ありと云々

**新聞** 大坂毎日七月二十日  
に次の様な記事が載せられてゐる  
アルゼンチンが第一週

飛行の企図、英機と同一の航空路をとつて飛来するとの報があるがアルゼンチンとは、この國が知つて居る者は手をおげよ

喜波貞子嬢は便利オラ園口交つて五月末、園立劇場で胡蝶夫人の文役を演じ、大向きのマニエタを披露した。如く現はれた女流聲樂家の、まはかり、美、容貌の持主で、和名自稱色男等を逆上せしむる依り、後定む砂で、但園に渡り、興業の後、伊太利に歸り、現存は中歐諸國に歌ひ廻る居るものと

## VENTA DE BILLAR

Cazban y Fernandez. "36" Corrientes 951

"36" 印のビリヤールは、そのカバニとフルンダヤの會社の技師長である、技術上の経験で作り出したもので、現存亞國では、尤も完全なものであり、尤も近開か、店に勿論、今迄フルンダヤの印を用いて居る店や俱樂部でも、この印を捨て、"36" を使用して居る。"36" の特長は、年に一回又は二回技師を巡回せしめ、球台に變化をさせ、調へ、又無料の技術者を送つて、玉突の技術を御教へ致します。ビリヤールに興味を持つて居る方、方は、即ち買取は、あると否と、は、不約一應上、お同合せ下さる、は、詳細は、御知らせ致します。



謹告

小生儀

當港碇泊中去ル拾六日開催ノ口テリヤ或萬ハソ當籤シ  
現金受領方ニ就テ如何ナル方法ニ出デシカト焦慮致矣何分  
土地不案内且言語不通或ル程度ノ危険モ伴フ事トテ免南  
富崎商店主ニ萬事相談スルノ最良策ナリト依頼致矣屢當  
時店主ハ風邪ノ氣味ニテ病臥中ニモ不拘厚キ情愜ト迅雷疾  
風約行動ニヨリ即日横濱正金銀行當地支店ヨリ大部分故國ニ  
送金シ得タルハ生涯ヲ通シテ幸福ニ有之深ク感謝ノ意ヲ表シ度  
如此クニ御座候

一九二四年九月

川崎汽船株式會社

和蘭丸乗組 上村秀方之助

廣告

田村一忠

右之者今後當農園  
トハ一切何等ノ閑筆  
無之矣故同胞諸氏ニ  
謹告也

一九二四年九月

三州州内ニテ驛

日本農園

川端嵩

味噌

醬油

日本酒

醸造

市街アストリア街

二〇二番

雜穀食料品店

西坂貫太



CHACABUO 763

冬物  
新柄着  
品質優良  
調製入念  
見本は報次并早速  
持参致しませう  
片山洋服店  
チカラコ街  
七六三番

末廣亭  
日本料理  
ハトリシオス街  
十九番  
古川金三郎

### CAFE TOKIO

MERCEDES F. C. O. Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191

JUNIN F. C. P. Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 199

LUJAN F. C. O. Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100

### CAFÉ

### THE JAPAN

General Hornos 16

U. T. 4540 Buen Orden

日本料理  
會席 仕出し  
右多分亭  
電話一五三七  
二階階樓茶寮  
手澤小庵

Fábrica de Conservas de Carne  
"HEMERY"  
Productos para exportación  
Inglaterra, Francia, Alemania,  
Japón etc.  
G. POLLISER Y CIA  
Av. de Mayo 1035  
BUENOS AIRES

日本めし物  
各種罐詰類  
取揃致し  
御精進配達  
カルロス・ベネディクト街  
七四九

CAFE TOKIO  
de Hoshida Hnos.  
Tucumán 1099

カフエ  
主夏  
星田兄弟

técnico; Juan K. Ybusuki

日本料理  
特別日本人向製造  
七散一三三三日本街  
大徳又五類  
ホレル商會  
アキガテマコ  
一〇三三  
技師  
指宿一男

Tintoreria Japonesa  
EL TOKIO  
de C. MIYAZAKI  
URUGUAY 1033  
U. T. 1947, PLAZA  
SUC. MENDOZA 2480  
U. T. 2819, BELGRANO  
BUENOS AIRES

主夏  
染物工業  
宮崎准光

BAZAR JAPONESA  
DE  
Irritzuki y Usui  
1876 - RIOJA - 1876

日本街  
本一八七六  
雜貨式  
店貨白黒別

### CAFÉ "JAPONES"

Corrientes 2526 Buenos Aires  
Unión Telefónica 4383, Mitre

七草木萬魚  
一和井酒

"La Fratinola"  
Café, Bar y Billares  
de Carlos Gutierrez  
Patricios 1 al 5  
U. T. 780 Buen Orden

日本人  
運持手  
諸君  
新リヤ

DR. RABINOVICH  
MÉDICO CIRUJANO  
CALIFORNIA 1629  
U. T. 21 - 0940 Barraacas

外科  
婦人科  
種各科  
力多等  
一六九  
三三

### CAFÉ TOKIO

Calle Córdoba 373  
Suc. Calle Córdoba 493

Bell Ville  
Pcia. Córdoba  
中村  
鶴屋  
山口茶吉



**Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki**

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI"

HERNANDARIAS 1544

UNION TELEFONICA

21, Barracas 1736

BUENOS AIRES



電話ウチンバシカス一七三六  
電報番号「トミサキ」  
富崎商店  
エルネスト大馬路  
一五四四番  
雜貨日用食品 船舶御用

台所は必し極を備えよ。  
食料品は家庭経済一番大  
切な物なり。又、下等品類  
や値賤ばかりでなく、自方正確と  
古ふ事にも注意しなくてはな  
りませぬ。それを得得意自  
様には是非台所には極を買  
備え付けられ買物ハ一極にか  
けて自方正確められ極は極  
め致しませぬ。私店ハ品類  
と値賤とを大に強致しませぬ  
と自方より正極無比と  
事と致しと致しと致しと致し  
の店から買物ハ自方品類ハ  
料理の前二度極にかき見  
下され。富崎商店ハ如何に信  
用を重んじかたこと事ハ判  
りにありませぬ。

Dr. KAKUJI KATAI  
TALCAHUANO 428 dep. B  
U. T. 8076, Libertad

日本人會顧問齒科醫師  
片井 格次  
一般診療時間  
午前九時 37 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"  
DE  
T. ARIMIDZU  
Ventas al por mayor y menor

CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500  
Unión Telef. 0127 Chaorita

東京雜貨店  
有水 藤 亦 郎

**THE JAPAN BAR**

FIRST CLASS LADIES  
ORCHESTRA  
Every Evening from  
7 p. m.  
to 1 a. m.  
25 DE MAYO 427 to 37

金澤寫真館  
PHOTO  
KANAZAWA  
Tucuman 1136  
U. T. 0792 Mayo  
3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company  
Of Canada  
Bartolomé Mitre 519  
U. T. 2092, Avda.  
BUENOS AIRES

カナダ生命  
保險會社  
在日代表  
勸誘員  
林 甚次郎

**BAZAR TOKIO**

HIDAKA & NAKAKODI  
6839 - Rivadavia - 6843  
U. T. 3744 FLORES

日用品一式 洋裝贈物一切  
東京 雜貨店  
日高 喜作 中 小路 健

SASTRERIA  
"LA BUENOS AIRES"  
de Jesús Lopez Castro  
generos extranjeros de alta novedad  
990 - Belgrano - 990  
U. T. 3112 RIVADAVIA

本教員の日外諸君の中山の  
常用といたしましては、特に  
大に強致し、四月五日の  
や、カストロ洋服店

Dr. J. P. MUNZINGER  
Médico Cirujano  
178 LIMA 188  
U. T. 1154 RIVAD.  
BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師  
日本人會顧問  
ドクトル  
ムンジンガー



**N. Y. K. Line**

日本南米間の最短航路  
神戸迄ハ十日  
リオ南阿及ハ  
新嘉坡經由  
一等横濱神戸迄  
英貨八十磅  
二等全 五七磅  
三等全 三十三磅  
香網ハ下二席間ハ  
合ヒ下二席間ハ

LAMPOR & HOLT Ltd.  
Sarmiento 443 Buenos Aires

日本式料理  
菊水  
特に月定めの方に  
コリエンテス街一二三四  
中食ハ洋食  
夕食ハ日食  
として居し、  
北 島